

Programa de Lengua y Cultura de Pueblos Originarios Ancestrales

Pueblo Mapuche

Orientaciones para el Educador tradicional o Docente

Contenidos culturales

En esta unidad se sugiere abordar los sonidos propios del idioma mapuche local, trabajados a través de los ñlkantun como metodología propia de transmisión de sentimientos y pensamientos según el mapuche kimün. Se propone considerar para trabajar la pronunciación del mapuchezugun o chedugun, los siguientes aspectos:

En primer lugar, a través de un ñl se puede desarrollar la pronunciación de las palabras adecuadamente, según el mapuche kimün, de acuerdo con el ejemplo que sigue.

Ejemplos de palabras:

Wag wag wag pikey gürü

Ñawaw ñawawkey ñarki

Pir pir mekey püchike achawall

Wawlu wawlu waulumekey toro

Memekey ufisa

En el ñlkantun también, se transmiten muchos conocimientos que la persona que interpreta el ñlkantun desee. Es por ello por lo que muchas personas para presentarse, presentar su tuwün y su familia, lo hacen a modo de ñlkantun.

En la cultura mapuche la familia es el núcleo social fundamental; cada grupo familiar tiene sus propias características, que lo hace diferente de otros. Es la base de construcción y transmisión de saberes a las nuevas generaciones. Esto es por lo que desde el mapuche rakizuam, es importante conocer la familia, quiénes fueron los antepasados.

El Meli Folil Kúpan son los cuatro orígenes o las cuatro raíces familiares, dos abuelos maternos y paternos de una persona; en donde los abuelos están primeros, luego continúan los hijos, y luego los nietos, por lo tanto, según esta lógica, la persona que habla de su meli folil kúpan siempre se sitúa como nieto. El tuwun, se refiere a la procedencia territorial. El kúpan corresponde a la procedencia familiar asociada al linaje social, herencia genética



manifestada en alguna especificidad en conocimientos, habilidades u otros aspectos que la caracterizan.

Entre las frases comunes para presentar a la familia se encuentran las siguientes:

Taño lhaku Juan Llanca **pigey** (mi abuelo paterno se llama Juan Llanca)

Taño kuku Rosa Chichual **pigey** (mi abuela paterna se llama Rosa Chichual)

Taño chezky Rodolfo Rodríguez **pigey** (mi abuelo materno Rodolfo Rodríguez **pigey**)

Taño chuchu Francisca Flores **pigey** (mi abuela materna Francisca Flores **pigey**)

Los acontecimientos que ocurren en el momento son otra fuente de inspiración para quienes tienen la habilidad de comunicarse mediante los ñlkantun.

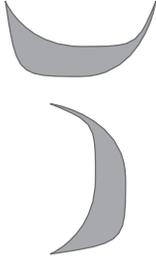
Así, por ejemplo, el inicio de un nuevo ciclo desde el mapuche kimün puede perfectamente ser relatado mediante un ñlkantun. Este acontecimiento sucede en el solsticio de invierno. Desde ese día el Sol retrocede el equivalente a “un paso de gallo”, y progresivamente los días comienzan a extenderse, y ocurren varios cambios en la naturaleza. Ancestralmente era una celebración familiar y comunitaria, y posteriormente fue confundido y asimilado con la celebración de San Juan. A partir de allí, toda la naturaleza se renueva, las plantas, los animales y las personas. Actualmente se ha institucionalizado en los diferentes establecimientos educacionales con presencia de estudiantes mapuche y en instituciones públicas, en general, vinculadas particularmente a la temática indígena(15).

El mapuche mogen, desde tiempos ancestrales se ha basado en la observación de la naturaleza. Es por ello que el Sol fue centro de observación para hablar de un ciclo, la Luna es un elemento fundamental que incide en la toma de decisiones familiares de la vida cotidiana y decisiones más complejas que deben tomarse en forma colectiva. En los aspectos básicos, ejemplos tales como: siembra, cortar árboles, la recolección de orillas en territorios lhafkenche, e incide en temas trascendentales como en fijar períodos para la realización de ceremonias, tales como: zatun, gillatuñmawün, gillatun, kamarikun, lepun, püntebün, txawün, y otros.

15 - Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. “Diagnóstico de desarrollo cultural del pueblo Mapuche”. Web www.cultura.gob.cl/estudios/observatorio-cultural. Sección Observatorio Cultural. Publicado: Noviembre 2011. Consultado: <http://www.cultura.gob.cl/estudios/observatoriodiagnosticodedesarrolloculturaldelpuebloMapuche.html>



Ejemplo de kimün asociado a la luna nueva:

	<p>Pailha txipapan mew we küyenh, mawün küyenhgerkeay pigekey (Cuando la luna aparece en esa posición se dice que será un mes lluvioso).</p> <p>Witxalen txipapan mew we küyenh, pañü küyenhgerkeay pigekey (Cuando la luna aparece en esa posición se dice que será un mes con días de sol).</p>
---	---

El ciclo lunar posee 28 días en los cuales se presentan las fases lunares básicas como we küyenh, pürapan küyenh, apon küyenh, nagpa küyenh y ñam küyen. Es así como, el año desde el mapuche kimün, posee 13 lunas de 28 días cada una.

